



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 2001 (08.03)
(OR. fr)

6051/01

LIMITE

PUBLIC 1

ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ

Θέμα : ΜΗΝΙΑΙΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 2001

Το παρόν έγγραφο περιέχει :

- στο **Παράρτημα I** κατάλογο των οριστικών νομοθετικών πράξεων που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Ιανουάριο του 2001. Ο κατάλογος αυτός συνοδεύεται από τις δηλώσεις στα πρακτικά οι οποίες είναι προσιτές στο κοινό **Παράρτημα II**. Στον κατάλογο περιλαμβάνονται επίσης οι ενδεχόμενες καταψηφίσεις και αποχές, καθώς και οι επεξηγήσεις ψήφου.

Σημειωτέον ότι μόνο τα πρακτικά που αφορούν την οριστική έγκριση των νομοθετικών πράξεων είναι αυθεντικά. Τα αποσπάσματα των εν λόγω πρακτικών, καθώς και τα πληροφοριακά στοιχεία που περιλαμβάνονται στα Παραρτήματα I και II του παρόντος εγγράφου, είναι προσιτά στο κοινό μέσω του Ίντερνετ από τη θέση «Eudor» (<http://www.eudor.com> - βλ. σημείο «Διαφάνεια των νομοθετικών πράξεων του Συμβουλίου»).

- στο **Παράρτημα III** κατάλογο των άλλων πράξεων ¹ που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Ιανουάριο του 2001, με την επισήμανση, ενδεχομένως, των αποτελεσμάτων των ψηφοφοριών, των επεξηγήσεων ψήφου και των δηλώσεων τις οποίες αποφάσισε το Συμβούλιο να καταστήσει προσιτές στο κοινό.

¹ Εξαιρουμένων ορισμένων πράξεων περιορισμένης εμβέλειας όπως οι διαδικαστικές αποφάσεις, οι διορισμοί, οι αποφάσεις οργάνων που έχουν δημιουργηθεί με διεθνείς συμφωνίες, οι μεμονωμένες δημοσιονομικές αποφάσεις, κλπ.

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 2001				
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΑΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ	
Νομοθετική πράξη που εκδόθηκε μετά τη 2η ανάγνωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στα πλαίσια της διαδικασίας συναπόφασης				
Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί ευρωπαϊκής συνεργασίας για την αξιολόγηση της ποιότητας στη σχολική εκπαίδευση (16.01.2001)	5183/01 PE-CONS 3607/01		Ειδική πλειοψηφία	
2326ο Συμβούλιο Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων της 19ης Ιανουαρίου 2001				
Οδηγία του Συμβουλίου για την τροποποίηση της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας, όσον αφορά τη διάρκεια εφαρμογής του ελάχιστου ύψους του κανονικού συντελεστή	12735/00 + COR 1 (sv) + COR 2 (fi)	1/01	Ομοφωνία	
Απόφαση του Συμβουλίου περί των κατευθυντήριων γραμμών της πολιτικής απασχόλησης των κρατών μελών για το 2001	14375/00 + COR 1 (fi) + COR 2 (fr)		Ειδική πλειοψηφία	

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 2001				
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΑΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ	
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 95/2/ΕΚ για τα πρόσθετα τροφίμων πλην των χρωστικών και των γλυκαντικών έγκριση της τροπολογίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε δεύτερη ανάγνωση 2328ο Συμβούλιο Γεωργίας της 29ης Ιανουαρίου 2001 Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της μπανάνας Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2791/1999, για τη θέσπιση ορισμένων μέτρων ελέγχου που εφαρμόζονται στη ζώνη της σύμβασης για την μελλοντική πολυμερή συνεργασία στον τομέα της αλιείας στον Βορειοανατολικό Ατλαντικό	PE-CONS 3666/00 + COR 1 (fi) 14442/00 + COR 1 (sv) + COR 2 (sv, pt) + COR 3 (da) + COR 4 (fi) 13539/00	 2/01, 3/01, 4/01, 5/01 6/01	Αποχή Γαλ., Λ Επεξήγηση ψήφου Γαλ. ¹ Ειδική πλειοψηφία Κατά HB Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία	

¹ Παράρτημα II σελίδα 2

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 2001			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΑΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί της παρατάσεως κοινοτικών προγραμμάτων δράσης στον τομέα της υγείας που θεσπίστηκαν από τις αποφάσεις αριθ. 645/96/ΕΚ, αριθ. 646/96/ΕΚ, αριθ. 647/96/ΕΚ, αριθ. 102/97/ΕΚ, αριθ. 1400/97/ΕΚ και αριθ. 1296/1999/ΕΚ και περί τροποποίησης των εν λόγω αποφάσεων	PE-CONS 3659/00		Ειδική πλειοψηφία

ΔΗΛΩΣΗ 1/01

«Τα κράτη μέλη αναλαμβάνουν – στο μέτρο που είναι σήμερα δυνατόν να προβλεφθεί – από 1ης Ιανουαρίου 2001 μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 2005, να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να αποφύγουν την αύξηση του υφισταμένου περιθωρίου των 10 ποσοστιαίων μονάδων πέραν του κατώτερου συντελεστή τον οποίο εφαρμόζουν επί του παρόντος.»

Αιτιολόγηση της ψήφου της γαλλικής αντιπροσωπίας

«Η Γαλλία δεν μπορεί να αποδεχθεί την έγκριση των αερίων βουτάνιο, προπάνιο και ισοβουτάνιο ως αερίων προώθησης των φυτικών ελαίων υπό μορφή αερολυμάτων, λόγω των κινδύνων ανάφλεξης που συνεπάγεται η χρήση αερολυμάτων του τύπου αυτού, ως εκ του προορισμού τους, πλησίον πηγών θερμότητας. Ως εκ τούτου, η Γαλλία απείχε από την έγκριση της κοινής θέσης.»

ΔΗΛΩΣΗ 2/01

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Προκαταβολές

«Η Επιτροπή αναλαμβάνει να εξετάσει τους ισχύοντες κανόνες σχετικά με την καταβολή της αντισταθμιστικής βοήθειας ώστε να αυξηθούν οι ταμειακές ροές των παραγωγών της Κοινότητας, ιδίως με την τροποποίηση του συστήματος προκαταβολών που προβλέπουν τα άρθρα 4 έως 7 του κανονισμού 1858/93 της Επιτροπής (ΕΟΚ) και με τη συστηματική χρήση της ανά δίμηνο κοινοποίησης στοιχείων σχετικά με την εμπορία της μπανάνας».

ΔΗΛΩΣΗ 3/01

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Φυσικές καταστροφές

«Η Επιτροπή θα εξετάσει τα μέσα για την παροχή βοήθειας προς του παραγωγούς μπανάνας ώστε να μπορούν να αντιμετωπίζουν καταστάσεις οφειλόμενες σε φυσικές καταστροφές στο πλαίσιο των ενδεδειγμένων μέτρων στήριξης».

ΔΗΛΩΣΗ 4/01

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Εξέταση της πορείας της κατάστασης

«Έχοντας ως γνώμονα τις δεσμεύσεις που ανέλαβε στο Συμβούλιο του Ιουνίου 1998 η Επιτροπή αναλαμβάνει να εξετάζει την οικονομική εξέλιξη του τομέα της μπανάνας, συμπεριλαμβανομένου του εισοδήματος των παραγωγών και λαμβάνοντας ιδιαίτερος υπόψη τις επιπτώσεις στην εμπορία της κοινοτικής μπανάνας των τροποποιήσεων του καθεστώτος που εφαρμόζεται από 1ης Ιανουαρίου 1999».

ΔΗΛΩΣΗ 5/01

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΙΑΣ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

«Το Ηνωμένο Βασίλειο μερίμνησε με συνέπεια για την ταχεία επίτευξη συμφωνίας για την αναθεώρηση του καθεστώτος των κοινοτικών μπανανών, η οποία να μην μπορεί να προσβληθεί στην Παγκόσμια Οργάνωση Εμπορίου και να αντανakλά τις δεσμεύσεις της ΕΕ προς τα κράτη ΑΚΕ, ιδίως προς την Καραϊβική.

Η τελευταία πρόταση τροποποίησης του κανονισμού 404/93 δεν πρόκειται να θέσει τέρμα στην εμπορική διαμάχη· ούτε είναι προφανές ότι τα μέτρα που θα θεσπισθούν δυνάμει αυτής στην επιτροπή διαχείρισης πρόκειται να εξασφαλίσουν τη συνεχή βιωσιμότητα των εξαγωγικών βιομηχανιών μπανάνας της Καραϊβικής. Για τους λόγους αυτούς το Ηνωμένο Βασίλειο αντιτίθεται στην πρόταση».

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τον έλεγχο και την επιβολή μέτρων σε περιφερειακές οργανώσεις αλιείας

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή σημειώνουν ότι οι τρεις προτάσεις, για τη χρηματοδότηση των ρυθμίσεων ελέγχου στην Κοινότητα, για τη χρηματοδότηση των μέτρων ελέγχου της Διεθνούς σύμβασης για τη διατήρηση των θυννοειδών του Ατλαντικού (ICCAT) στον κόλπο της Γουϊνέας, και για τα μέτρα ελέγχου στη ζώνη της Σύμβασης για την αλιεία στον Βορειοανατολικό Ατλαντικό (NEAFC), εξετάζονται επί του παρόντος από το Συμβούλιο με σκοπό, μεταξύ άλλων, να διασφαλιστεί ότι η Κοινότητα εκπληρώνει τις διεθνείς της υποχρεώσεις. Πάντως, οι αποφάσεις για τις προτάσεις αυτές δεν προδικάζουν μελλοντικές αποφάσεις σχετικά με ρυθμίσεις ελέγχου και επιβολής μέτρων σε Περιφερειακές Οργανώσεις Αλιείας (ΠΟΑ).

Το Συμβούλιο και η Επιτροπή σημειώνουν ότι εξακολουθούν να υπάρχουν διαφορετικές απόψεις ως προς την ευθύνη εφαρμογής των καθηκόντων ελέγχου και επιβολής μέτρων στις ΠΟΑ.

Το Συμβούλιο χαιρετίζει την πρόθεση της Επιτροπής να υποβάλει ανακοίνωση για σειρά ζητημάτων ελέγχου, περιλαμβανομένης της επιβολής μέτρων σε ΠΟΑ. Το Συμβούλιο προσβλέπει να συζητήσει την ανακοίνωση αυτή κατά τη διάρκεια της σουηδικής προεδρίας. Το Συμβούλιο θα εξετάσει το ζήτημα του ελέγχου και της επιβολής μέτρων στις ΠΟΑ με σκοπό να καταλήξει σε συμπεράσματα μέχρι τον Ιούνιο 2001, ώστε να εξασφαλίσει πραγματικό και αποτελεσματικό έλεγχο και επιβολή μέτρων στις ΠΟΑ.

Η Επιτροπή θα υποβάλει τις κατάλληλες προτάσεις το συντομότερο δυνατό.»

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 2001	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
2326ο Συμβούλιο Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων της 19ης Ιανουαρίου 2001 Σύσταση του Συμβουλίου περί εφαρμογής των πολιτικών των κρατών μελών για την απασχόληση Έγγρ. 14465/00 + COR 1 (sv) Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της σύστασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί της ενδοκοινοτικής κινητικότητας των σπουδαστών, των επιμορφωνομένων ατόμων, των εθελοντών, των εκπαιδευτικών και των εκπαιδευτών Έγγρ. 13258/00 Γνώμη του Συμβουλίου σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σύγκλισης της Σουηδίας, 2000-2003 Έγγρ. 5539/01 2327ο Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων της 22ας Ιανουαρίου 2001 Κοινή θέση του Συμβουλίου για το Αφγανιστάν Έγγρ. 5282/01 ΚΕΠΑΑ - Δημιουργία μόνιμων πολιτικών και στρατιωτικών δομών - Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύσταση της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφαλείας Έγγρ. 5380/01 - Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύσταση της Στρατιωτικής επιτροπής της Ευρωπαϊκής Ένωσης Έγγρ. 5381/01 - Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύσταση του Στρατιωτικού Επιτελείου της Ευρωπαϊκής Ένωσης Έγγρ. 5382/01 Κανονισμός του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου καταγωγής Πολωνίας και Ουκρανίας καθώς και για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής Λιθουανίας Έγγρ. 14753/00	

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 2001	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1567/97 όσον αφορά την ημερομηνία εφαρμογής ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές σακιδίων χεριού από δέρμα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας Έγγρ. 5065/01 2328ο Συμβούλιο Γεωργίας της 29ης Ιανουαρίου 2001 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας της σύμβασης σχετικά με τη διατήρηση και τη διαχείριση των αλιευτικών πόρων στον Νοτιοανατολικό Ατλαντικό Έγγρ. 5141/01 Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2042/2000 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συσκευών λήψεως εικόνων για την τηλεόραση, καταγωγής Ιαπωνίας Έγγρ. 5121/01 Κοινή θέση του Συμβουλίου σχετικά με τη στήριξη της ΕΕ για την εφαρμογή της συμφωνίας της Λουσάκα για την κατάπαυση του πυρός και για την ειρηνευτική διαδικασία στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό και σχετικά με την κατάργηση της κοινής θέσης 1999/728/ΚΕΠΠΑ Έγγρ. 5298/01 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τον τερματισμό της διαδικασίας διαβουλεύσεων με την Αϊτή στο πλαίσιο του άρθρου 96 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ Έγγρ. 5201 + REV 1 (fr)	